

【41】 Побудительный залог 使役

こ へ や そうじ
 「子どもに 部屋を 掃除させます」

«Заставляю ребёнка сделать уборку комнаты»


ОСНОВНЫЕ СЛОВА

 きほんごい
 基本語彙

Глагол · существительное

動詞 · 名詞

ふくしゅう

復習する

повторять (уроки)

まいしゅう

毎週

каждая неделя/ еженедельно

かんが

考える

 мыслить/ думать/
 соотносить

ゲーム

игра

けが(を)

рана/ ранение/ ушиб

применимые слова

 おうようごい
 応用語彙

Глагол · существительное и прочее

動詞 · 名詞 等

 なら
習う

заниматься/ учиться

ごうかく

合格する

(выдержать/ сдать экзамен)

おごる

угостить/ угощать

しゅうしょく

就職する

устраиваться на работу

そうたい

早退する

 уходить
 раньше времени

にゅういん

入院する

 (поступать/ лечь) в больницу на
 стационарное лечение

しゅっせき

出席する

 присутствовать /
 посещать

あんしん

安心する

 успокаиваться/
 быть спокойным

けっせき

欠席する

 отсутствовать /
 не являться

しんばい

心配する

 переживать/ волноваться/
 беспокоиться

さき

先に

заранее/ раньше

Грамматика · тип предложения

文法 · 文型

★Форма побудительного залога 使役形

 しえきけい
 使役形

Форма побудительного залога применяется при воздействии на кого-то, кроме себя, и заставлять что-то сделать. Например, в таком случае, как 「^{ははおや}母親は、^こ子どもに^たごはんを^た食べさせ^る (Мама кормит ребёнка кашей)」, то хотя фактически кашу ест 「子ども[ребёнок], но суть в том, что «мама» оказывала воздействие на「子ども[ребёнка]」и отдала (возможность)/заставила, сделать данное действие, как «Есть кашу». Поэтому подлежащим является «мама».

Кроме того, когда спрашивают разрешение, например, как в случае 「^{ちよっと}まどを^{あけさせて} ください (Извините, позвольте открыть окно)」, то тоже употребляется форма побудительного залога.

1. Способ составления формы побудительного залога

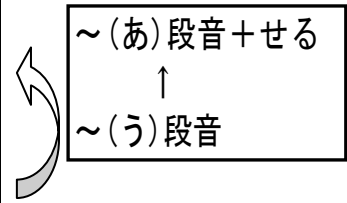
① **Одноразрядные глаголы** いちだんどうし **一段動詞** Убрать 「る」 и прибавить 「させる」

お起きる → お起きさせる た食べる → た食べさせる
み見る → み見させる おし教える → おし教えさせる

～る → ～させる

② **Пятиразрядные глаголы** ごだんどうし **五段動詞** Звук «う» словарной формы изменить на звук «あ», затем поставить пятиразрядный глагол «せる».

わ	ら	や	ま	ぱ	ば	は	な	だ	た	ざ	さ	が	か	あ	あ段
い	り	い	み	び	び	ひ	に	ち	ち	じ	し	ぎ	き	い	い段
う	る	ゆ	む	ぶ	ぶ	ふ	ぬ	づ	つ	ず	す	ぐ	く	う	う段
え	れ	え	め	べ	べ	へ	ね	で	て	ぜ	せ	げ	け	え	え段
を	ろ	よ	も	ぼ	ぼ	ほ	の	ど	と	ぞ	そ	ご	こ	お	お段
買か う ↓ 買か わせる	乗の る ↓ 乗の らせる	読よ む ↓ 読よ ませる	呼よ ぶ ↓ 呼よ ばせる	死し ぬ ↓ 死し なせる	立た つ ↓ 立た たせる	話な す ↓ 話な させる	急い ぐ ↓ 急い がせる	書か く ↓ 書か かせる							



③ **Глаголы-исключения** とくしゅどうし **特殊動詞**
する → させる くる → こさせる

④ **Вежливая и простая формы** ていねいたい ふつうたい **丁寧体と普通体**

Одноразрядный глагол : たべる

	普通体 простая форма	丁寧体 вежливая форма
現在肯定 утвердительная форма настоящего времени	たべさせる	たべさせます
現在否定 отрицательная форма настоящего времени	たべさせない	たべさせません
過去肯定 утвердительная форма прошедшего времени	たべさせた	たべさせました
過去否定 отрицательная форма прошедшего времени	たべさせなかった	たべさせませんでした

Пятиразрядный глагол : かく

	普通体 простая форма	丁寧体 вежливая форма
現在肯定 утвердительная форма настоящего времени	かかせる	かかせます
現在否定 отрицательная форма настоящего времени	かかせない	かかせません
過去肯定 утвердительная форма прошедшего времени	かかせた	かかせました
過去否定 отрицательная форма прошедшего времени	かかせなかった	かかせませんでした

※ Спряжение побудительного залога одинаково с одноразрядными глаголами.

2. Тип предложения формы побудительного залога

① (Aは) Bに (～を) + 【動詞の使役形】

(кто=г.А) кому=г.В (что) + «глагол формы побудительного залога»

Как 「日記を書く (писать дневник)」 「車を運転する (водить машину)」, в случае глагола, требующего частицы 「を」 получится побудительное предложение данной формы. В данном случае «А» является тем, кто даёт указание или приказание, а «В» является тем, кто принимая указание или приказание, фактически совершает действие. Так что и ① и ② по отношению к старшим по возрасту и положению употреблять нельзя.

1. 先生は 生徒に 教科書を 読ませた。

Учитель заставил ученика читать учебник.

2. (私 は) 子どもに 部屋を 掃除させました。

(Я) заставила ребёнка сделать уборку комнаты.

② (Aは) Bを (場所に／へ) + 行かせる／来させる／帰らせる

(кто=г.А) кого=г.В (куда) отправить/(заставить/разрешить)прийти /
(заставить/разрешить) вернуться

В отличие от вышеизложенных глаголов ①「～を 食べる／読む／...(есть/ кушать; читать что-то)」 и прочих, глаголы 「行く／来る／帰る (идти/ прийти/ приходиться; уходить/ возвращаться)」 и так далее не предпочитают 「を」. Но в случае таких глаголов будьте внимательны, так как частица, ставящая к тому, кто совершает действие не 「に」, а 「を」.

1. (私 は) 子どもを 家へ 帰らせた。

(Я) отправил ребёнка домой.

2. 先生は 生徒を 事務室に 行かせた。

Учитель отправил ученика в учительскую.

3. 先生は 生徒を ろうかに 立たせた。

(В наказание) Учитель поставил ученика в коридоре.

③ (Мне) «глагол формы побудительного залога» + て ください / しないで ください

Позвольте (мне) делать / не делать ~

(Мне) «глагол формы побудительного залога» + て / しないで

Позволь (мне) делать / не делать ~

Как изучали по материалу II [28], 「~ください」 является основным типом предложений, который употребляется по отношению к собеседнику в случае обращения к чужому человеку с просьбой что-то сделать. Если к глаголу формы побудительного залога добавить 「(わたしに)«мне» глагол побудительной формы + ~ください」, то теперь будет являться выражением, употребляющемся по отношению к чужому человеку не с просьбой что-то сделать, а с просьбой получения разрешения на своё желаемое действие или согласия на предложение. Если собеседником является друг, то слово 「ください」 можно упростить.

1. A : 次、^{つき}コピーを^{つか}使わせてください。

Потом, разрешите (мне) попользоваться копировальной машинкой.

B : どうぞ。

Пожалуйста.

2. A : あ、おいしそう。ちょっと^た食べさせて。

Ой, как вкусно выглядит! Дайте (мне) немного попробовать.

B : だめ。

Нельзя.

知っていると便利 「~てもらう」と「~させる」 略